

KESHER

ב"ה

Año 7 Número 25 Tishrei 5768 Primavera 2007 Para estar en contacto



SHANÁ TOVÁ
A TODOS NUESTROS
HERMANOS DE LA
REPÚBLICA

SUPLEMENTO: FOLLETOS DE TISHREI Y VELAS DE SHABAT



daniel mochon *developer*
design suites
buenos aires | calafate | bariloche

Walmer ha sido un socio estratégico fundamental por su valiosa habilidad y disposición para llevar adelante, desde los emprendimientos más vanguardistas como el Design de Buenos Aires, hasta los que exigieron tener muy en cuenta las raíces regionales que inspiraron la arquitectura, como son los hoteles Design de Bariloche y Calafate.

Por otro lado, la capacidad de Walmer para satisfacer las pretensiones más altas de los profesionales a cargo y su excelencia logística para resolver cualquier inconveniente sin importar la localización de cada proyecto también ha resultado positivamente sorprendente.

interiorismo

Walmer

¡es mejor!
dicen los mejores

montevideo

598-2-711-2293

punta del este

598-42-44-3434

arenales bs as

54-11-4816-2556

martínez bs as

54-11-4792-3993

puerto madero bs as

54-11-5093-2718

santiago de chile

56-2-207-4145

almería

34-950-145-381

www.walmer.com.uy

info@walmer.com.uy



NUESTRA TAPA

Todos los años, en vísperas de Rosh Hashaná, el Beit Jabad del Uruguay envía un grupo de jóvenes para visitar a nuestros hermanos en el Interior y extenderles una mano de apoyo espiritual en el mejor espíritu jasídico.

Este año los visitaron Bentzy Shemtov, Yehoshua Chanovich, Daniel Ferster y Moshe Isakovitz.

La foto de la tapa capta ese proyecto en forma simbólica.

Kesher

Publicación de Beit Jabad Uruguay
Av. Brasil 2704
11300, Montevideo-Uruguay

Telefax: (5982) 709 34 44
E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy
Director: Eliezer Shemtov
Coordinación editorial: Janet Rudman
Diseño: Daniel Laizerovitz

Traducción: Vicki Hirschfeld
Colaboración: Brana Saks

Impresión: Meralir S.A. (Empresa Gráfica Mosca), Guayabo 1672.
Depósito Legal: 342.133

Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a reproducir los artículos de las páginas 8,12,16, 18, 21, 24, 26, 30 y 33

Agradecemos a la Editorial Kehot por habernos autorizado a publicar una Carta del Rebe de Lubavitch extraída del libro *La Letra y el Espíritu*.

Agradecemos a la Editorial Sigal por habernos autorizado a publicar pasajes del libro *Trayendo del cielo a la tierra* del Rabino Tzvi Freeman.

Si sabe de alguien que quiera conocer la revista Kesher y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al Tel.: 709 34 44 o al e-mail revista.kesher@jabad.org.uy

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de quienes lo firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.

sumario



EDITORIAL

¡FELIZ CUMPLEAÑOS HOMBRE!
-Rabino Eliezer Shemtov

4

CARTA DEL REBE

CUANDO LOS HIJOS SE VUELVEN
MÁS OBSERVANTES

6

REFLEXIÓN

¿CUÁNDO ES HIPÓCRITA CUMPLIR
CON UNA MITZVÁ?
-Naftali Silberberg

8

HISTORIAS DE IOM KIPUR

EL SHOFAR Y EL KOTEL HAMAARAVÍ
-Rabino Moshe Segal
EL IOM KIPUR DE 'ZEIDY'
-Devorah Leah Riesenberg

12

16

VIVENCIAS DE SUCOT

LA SEXTA DIMENSIÓN
-Contado a N.D.H.
SIN TECHO: UNA LECCIÓN DE SUCOT
-Chana Graj

18

21

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

EN BÚSQUEDA DE LA FELICIDAD
-Yisrael Rice
ANOREXIA DEL ALMA
-Dra. Ilsa J. Bick

24

26

ADOLESCENCIA

SUPERAR LA ACTITUD DE YO QUÉ SÉ
-Chana Weisberg

30

LOS CAMINOS DE LA VIDA

QUISIERA LLEVAR UNA VIDA MÁS
ESPIRITUAL, PERO MI ESPOSO NO QUIERE...
-C.W.

33

HUMOR JUDÍO

PARA REÍR Y PARA PENSAR

35

JABAD EN EL MUNDO

NAVEGANDO CON JABAD

40



¡FELIZ CUMPLEAÑOS, HOMBRE!

por Rabino Eliezer Shemtov

Hace poco tuve ocasión de celebrar un cumpleaños y en el transcurso de la celebración del mismo, surgieron algunos conceptos que quisiera compartir con Ud., estimado lector, en vísperas de nuestro cumpleaños común, Rosh Hashaná, aniversario de la creación del hombre.

1.

Generalmente se piensa del cumpleaños como el aniversario del nacimiento de uno. Hay también otra manera de verlo. El cumpleaños es el aniversario del día en el cual D-os le creó al individuo.

¿Qué diferencia hay entre las dos definiciones?

Cuando digo simplemente que es el día en el cual nací, hago referencia a mi existencia sin implicar a qué se debe ni a quién debo mi existencia. Festejo los años de mi existencia, mis logros, mi felicidad. Cuando hablo de que es el día en el cual D-os me creó, quiere decir que mi existencia implica un propósito y la responsabilidad de cumplir con dicho propósito.

Lo mismo se aplica al día de Rosh Hashaná, cumpleaños de la Humanidad. Rosh Hashaná nos reafirma el hecho que no surgimos en forma espontánea, sino que fuimos creados para cumplir con un propósito.

¿Cuál es ese propósito?

Antes que nada, la tarea del hombre es inculcar en la consciencia humana que el mundo y la vida tienen un propósito.

He aquí un ejemplo:

Un sábado de tarde soleado estuve caminando por la Rambla de Punta del Este con un amigo argentino.

De repente se nos acerca un niño de 10 años y nos pregunta:

"Uds. ¿de dónde son?"

"Yo soy de Montevideo y mi amigo es de Buenos Aires," contesté.

"No; en serio," insistió el chico.

"Sí, en serio," dije. "Yo vivo en Montevideo y mi amigo es de Buenos Aires"

"¿Por qué, entonces, tienen esos gorros raros en la cabeza?" insistió.

"Ese 'gorro' se llama Kipá y la llevamos puesta para recordar siempre que D-os está encima nuestro," expliqué.

"¿Sabe? Yo no creo en D-os," afirmó el chico.

"¿Sabes una cosa? D-os cree en vos."

"¿En mi?" preguntó.

"Claro. Si no, no te hubiese creado. Hay algo que sólo tu puedes hacer."

"¿Hay algo que sólo yo puedo hacer? ¿Cómo sabe?"

"¿Porque si otro puede hacer lo que tu puedes hacer para qué te necesita?"

"Y ¿Qué es lo que sólo yo puedo hacer?"

"La respuesta a esa pregunta no la tengo. Buscala vos..."

Es posible que con esa pequeña conversación la vida del chico ya no será la misma. En vez de pensar que su vida no tiene ningún propósito, ahora sabe que tiene un propósito especial y está en él la responsabilidad de descubrir cuál es.

2.

Otro tema que surgió fue el siguiente.

¿Por qué es que la gente festeja sus cumpleaños? Si cada uno tiene una cantidad de años determinados para transitar la tierra, ¿no implicará cada año que pasa que ahora le queda un año menos?

¿Por qué festejar?

La respuesta es que 'depende'. Depende de uno si cada año que pasa es un año más o un año menos.

Hay dos objetivos diferentes que uno puede tener en la vida. Si lo que uno busca en la vida es el goce físico personal, entonces cada día que pasa implica un día menos que le queda para disfrutar, ya que lo que disfrutó ayer

no deja huella para hoy. En cambio si lo que uno busca en la vida son logros espirituales, entonces cada día que pasa es un día más que se suma, ya que los logros espirituales no caducan.

Por ejemplo: La botella de agua que consumí ayer me sirvió para saciar la sed de ayer; no me sacia la sed de hoy. En cambio, la botella de agua que di ayer a un pobre muriéndose de sed, salvándolo así la vida, genera un valor que no caduca nunca.

Del mismo modo, en vísperas de cada Rosh Hashaná debemos hacer el inventario de nuestras acciones durante el año saliente para determinar si lo logramos transformar en un año más o en un año menos y tomar las resoluciones necesarias para que el año entrante sea mejor.

Shaná Tová a todos. ◀



MÚSICA EN PRIMAVERA

Vení a compartir canciones, juegos y juguim junto a lo que vos más querés... **tu hijo.**

UN MUNDO PARA DESCUBRIR

JUEVES 10 HORAS / AV. BRASIL 2704

Mamá y yo Patrocinado por ANONIM FLUTES **Informate sobre las otras propuestas**

709 3444 / 104



CUANDO LOS HIJOS SE VUELVEN MÁS OBSERVANTES

Sra...
Long Branch, Nueva Jersey

Bendición y saludo:

Recibí debidamente su carta en la que me escribe acerca de una situación en la que los hijos son más estrictamente observantes que sus padres, y acerca de los problemas que esto crea en el hogar.

Dado que me invita a comentar sobre esta situación, me gustaría decir lo siguiente: es seguramente innecesario explicar que los padres siempre desean que sus hijos tengan una firme y apropiada perspectiva de la vida. Esto es especialmente cierto en nuestro tiempo, de profunda confusión con respecto a los valores reales en la vida, y donde tanta gente joven no sabe cómo hallar sus verdaderos valores, etc. De ahí que sea obvio cuán felices deberían sentirse los padres cuando sus hijos sí tienen un compromiso fuerte con un modo de vida pleno de significado, el cual, además, está en armonía con la tradición de ambos lados de la familia, como usted aclara.

Es bien sabido que este modo de vida también atribuye gran importancia a que los niños tengan una actitud positiva hacia sus padres, especialmente cuando honrar al padre y a la madre es uno de los Diez Mandamientos.¹

Todo esto debería hacer sentir a los padres más bien afortunados y darles una gran medida de paz, y ciertamente no debería ser una causa para que

hagan la situación más complicada y más difícil para los hijos de lo que necesita ser.

Además, una tendencia muy bienvenida en las ciudades mayores en estos últimos años ha sido el tremendo crecimiento del porcentaje de hijos que están más estrictamente comprometidos con la observancia de la Torá y las *mitzvot* en la vida cotidiana de lo que sus padres resultan estar, junto con el hecho de que estos padres tienen *najes* (satisfacciones) de sus hijos y se enorgullecen enormemente de ellos.

Confío en que las líneas precedentes, aunque demasiado breves en relación con el asunto del que tratan, bastarán a una persona de su formación para darle en qué pensar, y la alentarán a tratar de que no sólo se preserven plenamente la paz y la armonía en el hogar, sino que también se considere un logro el haber criado hijos tan refinados, cuya ambición es progresar en el modo judío de vida, y ciertamente no reaccionar negativamente y dificultárselos de alguna manera, si D-os libre.

Que usted y su marido tengan verdaderamente muchos *najes* judíos de todos y cada uno de sus hijos, con buena salud y un feliz estado de ánimo.

Con bendición,
M. Schneerson

¹ Éxodo 20:12

Jabad en acción

Peguishá 5767



250 jóvenes rioplatenses judíos asistieron a la Peguishá en el hotel San Rafael de Punta



Visita al shif de la Parada 13 y media junto al Rabino Shemtov como parte de un tour por Punta



Algunos de los uruguayos posan para la cámara



Algunas de las chicas uruguayas

Mamá y Yo



Taller de Música de "Mama y yo" con abuelos



Las abuelas compartiendo canciones de Shabat y degustando la comida típica de Shabat



¿CUÁNDO ES HIPÓCRITA CUMPLIR CON UNA MITZVÁ?

por Naftali Silberberg

El mes de *Elul*, son días de auto-reflexión y toma de decisiones positivas para el nuevo año. A menudo este proceso viene acompañado de un “dilema ético”: ¿Es hipócrita tomar la resolución de cumplir con una *mitzvá* determinada, aún cuando siga siendo un “individuo no espiritual”? ¿Está bien que me comprometa a rezar todos los días si todavía no estoy preparado para renunciar a los alimentos no *kasher*? Este dilema se hace mayor cuando una persona se siente momentáneamente inspirada para cumplir con una determinada *mitzvá*, pero todavía no está preparada para un compromiso de largo aliento. ¿Qué valor puede tener recitar el *kidush* este *Shabat* si no lo hice la semana pasada y posiblemente a esta misma hora, la semana que viene esté jugando al golf? ¿Si las *mitzvot* se refieren al auto-perfeccionamiento y al verdadero compromiso, tiene algún sentido cumplir una sola vez con una *mitzvá*?

Esta pregunta no tiene una respuesta bien defini-

da y, en realidad, depende de la intención de la persona que quiere cumplir con la *mitzvá*. Por cierto que la persona que percibe las *mitzvot* y un estilo de vida acorde a la *Torá* como la manera de alcanzar una existencia espiritualmente completa, un sistema disciplinario de inspiración divina que brinda felicidad y satisfacción a sus adherentes, no tendrá motivo para tomarse el trabajo de cumplir con una *mitzvá* que probablemente no sea de su gusto en ese momento ni colaborará en su crecimiento espiritual. Tampoco considerará la idea de llevar a cabo algunas *mitzvot*, sabiendo que ignorará otras. El sentido de integridad de esta persona se verá insultado por una *mitzvá* que aparentemente sea ambivalente y no tenga sentido.

Pero, en verdad, cumplir las *mitzvot* no es meramente una panacea que brinde felicidad espiritual para toda la vida. Sí, es verdad que una vida llevada según la *Torá* ofrece todos los beneficios mencionados anteriormente – pero son beneficios *complementarios*. El significado de la palabra “*mitzvot*”

es "mandamientos", y es precisamente por eso que las cumplimos, porque somos servidores del Todopoderoso y seguimos Sus órdenes.

Cuando abordamos las *mitzvot* desde el punto de vista de D-os en lugar de hacerlo desde un enfoque centrado en nosotros mismos, de pronto ya no existe una *mitzvá* hipócrita. Una persona que por lo general es tacaña, una vez que decide hacer una donación a los pobres podría sentirse hipócrita – pero para quien no tiene qué comer, eso no tiene importancia alguna. Todo lo que le importa es que finalmente tiene alimento para su familia. Es así que quizás el amarrete no es perfecto *¡pero su acción de caridad sí lo es!* Toda *mitzvá* cumplida es hermosa a los ojos de D-os – y no importa qué es lo que pueda traer el día de mañana. ◀

"Preguntaron al Alter Rebe;
"¿Quién es mas grande; El amor a
D-os o el amor al prójimo?".
Y respondió;
"El amor al prójimo, porque así amas
a quien tu Amado ama".

El Rebe

**JACKY, NOEMÍ, TAMAR E
ILÁN ASALLAS**



FELIZ AÑO NUEVO

Tomás de Tezanos 1146

Tel.: 628 8484 - Fax.: 628 8485

recepción@palladiumhotel.com.uy
eventos@palladiumhotel.com.uy

SHANA TOVA

Agencia de Colocaciones
Referencias reales

Susi Thau

402 05 84 / 099 608418

**DICEN QUE ESTRENAR ALGO,
EN AÑO NUEVO,
TRAE BUENA SUERTE!!**



Nuestros deseos
de Paz y Felicidad
para todos los
judíos del mundo
en el año que
comienza.



LOLITA

www.lolita.com.uy

**LO MEJOR ESTÁ
POR VENIR**

**ELIANNE, ALAN Y
ALEJANDO GROBERT**

Jabad en acción

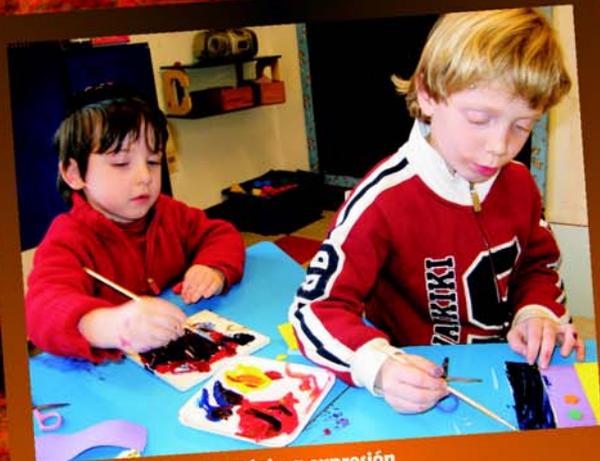
El arte dice presente en Beit Jabad



Chicos disfrutando del Taller de Pintura y Cuentos realizado en Beit Jabad en vacaciones de invierno



Pintando en el Taller de Pintura al óleo a cargo de Janet Cadenas
Taller de pintura de Janet Cadenas para chicas de 6 a 15 años - Informes: 709 3444 / 104



La creatividad en su máxima expresión



El Taller de Pintura a cargo de Janet Cadenas festeja su primer año

Actividades para adultos mayores



Los hombres comparten un momento ameno y divertido junto al Rabino Shemtov mientras les habla de la llegada del mes de Elul



Las señoras muestran sus arreglos florales hechos en Beit Jabad

Jabad en acción

Merkos Shlijus 5767



Una mezuzá colocada en el punto más al Norte del Uruguay (Bella Unión)



Conectándose con D-os en Young



Una cálida bienvenida en Artigas



Una puerta más con mezuzá en Rivera a pasos de la frontera con Brasil

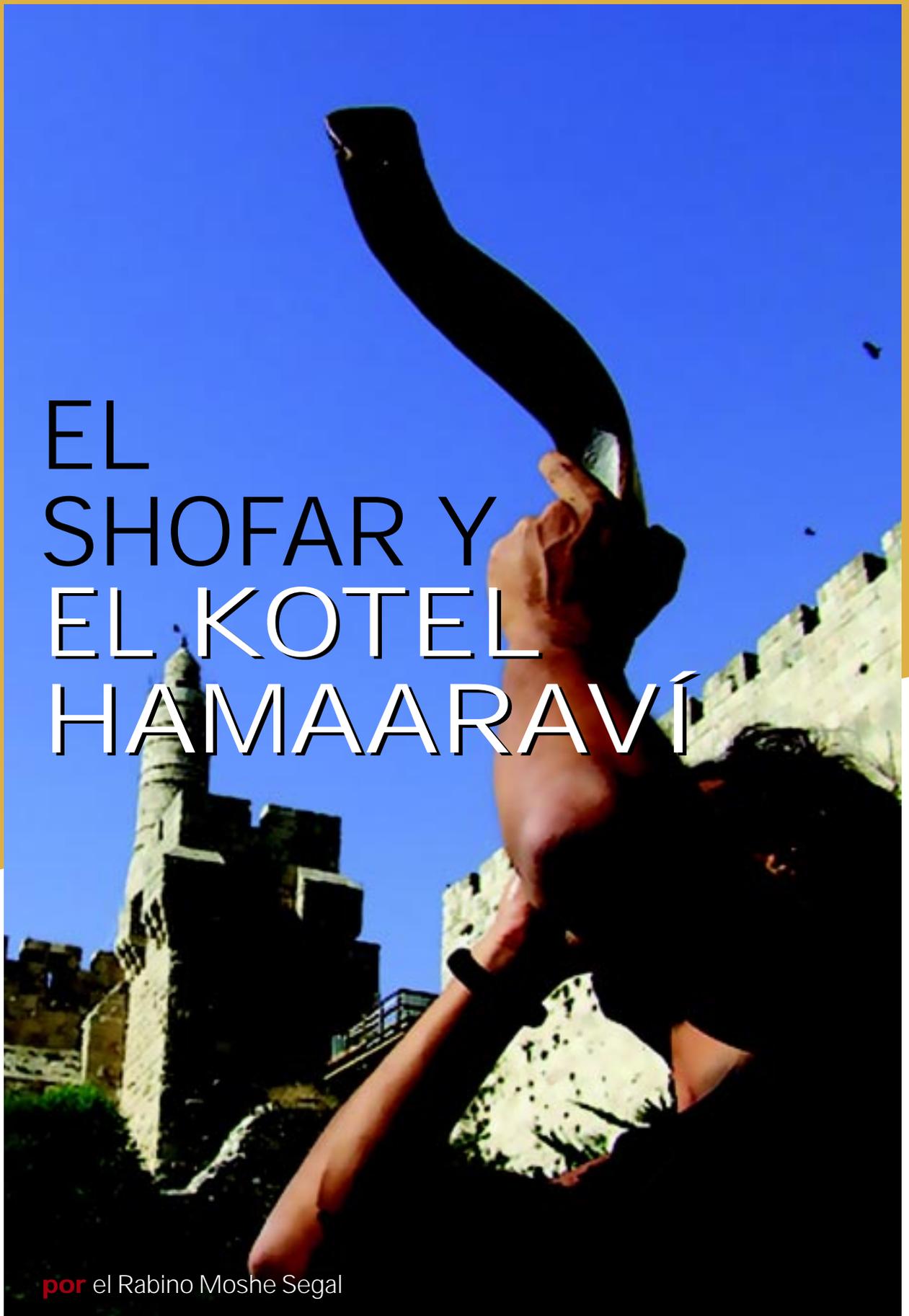
Nshei Montevideo



Las mujeres escuchan sugerencias para redecorar su casa mientras toman un rico té



La Rabanit Lipinski nos explica los secretos de la armonía en el hogar judío



EL SHOFAR Y EL KOTEL HAMAARAVÍ

por el Rabino Moshe Segal

Nota del Editor: El Templo Sagrado de Jerusalem fue destruido en dos oportunidades – en el año 423 A.E.C. por los babilonios y, en la misma fecha por los romanos en el año 69 pero de la E.C. Queda en pie una pared, como símbolo viviente de la propiedad del pueblo judío sobre la tierra de Israel y la ciudad de Jerusalem – el Kotel HaMaaravi o “El Muro Occidental”.

Lo que sigue es un extracto (traducido del hebreo) de las memorias del Rabino Moshe Segal (1904-1985), un jasid de Lubavitch que tuvo participación activa en la lucha por liberar la Tierra Santa del dominio británico.

En esos años, el área frente al *Kotel* no tenía el mismo aspecto que el de la actualidad. Lo único que separaba al *Kotel* de las casas árabes ubicadas al otro lado era un angosto callejón. El gobierno británico nos prohibía ubicar un arca, mesas o bancos en este callejón; ni siquiera estaba permitido llevar un pequeño taburete al *Kotel*. Con el propósito de humillar a los judíos en el lugar más sagrado de su fe, los británicos también instituyeron las siguientes reglas: está prohibido orar en voz alta, no sea que se moleste a los residentes árabes; está prohibido leer de la *Torá* (quienes ora-

ban ante el *Kotel* tenían que ir a una de las sinagogas del barrio judío para poder hacer la lectura de la *Torá*); está prohibido hacer sonar el *Shofar* en *Rosh HaShaná* y *Iom Kipur*. Para que se cumpliera con estas reglas el gobierno británico ponía vigilancia policial en el *Kotel*.

En *Iom Kipur* de ese año [1930] me encontraba rezando en el *Kotel*. Durante el breve intervalo entre las oraciones de *musaf* y *minjá*, escuché a algunas personas que comentaban en voz baja: “¿A dónde iremos a escuchar el *Shofar*? Va a ser imposible hacerlo sonar acá. Hay tantos policías como fieles orando...” El Jefe de Policía estaba presente en persona para asegurarse que, D-os no lo permita, los judíos no hicieran sonar el *Shofar* con *Tekiá* indicando así la finalización del ayuno.

Escuché estos murmullos y pensé: ¿Es que realmente podemos renunciar a escuchar el sonido del *shofar*, que acompaña nuestra declaración de la soberanía de D-os? ¿Es que realmente podemos renunciar a soplar el *shofar*, que simboliza la redención de Israel? Es cierto, el tocar el *Shofar* al finalizar *Iom Kipur* es solamente una costumbre,

Nuestro
compromiso
es contigo y tu familia

COMPROMISO
Disco

pero "¡Una costumbre judía es parte de la *Torá!*" Me acerqué al Rabino Itzchak Horenstein, quien oficiaba de Rabino en nuestra "congregación", y le dije: "Dame un *Shofar*".

"¿Para qué?"

"Voy a tocarlo".

"¿Qué estás diciendo? ¿No ves a la policía?"

"Voy a tocarlo".

Sin más, el Rabino me dio la espalda, pero antes echó una mirada al pedestal sobre el que estaba el libro de oraciones ubicado al final del callejón, sobre la derecha. Comprendí: el *Shofar* estaba en ese pedestal. Cuando se acercó la hora de hacer sonar el *Shofar*, fui hasta el pedestal y me recosté contra él. Abrí el cajón y furtivamente me coloqué el *Shofar* debajo de la camisa. Muy bien, tenía el *Shofar*, ¿pero qué pasaría si me veían antes de tener oportunidad de tocarlo? En ese entonces todavía era soltero y, siguiendo las costumbres 'ashkenazies', no llevaba *talit*. Me dirigí a la persona que estaba rezando al lado mío y le pedí su *talit*. Mi pedido debe de haberle resultado extraño, pero como los judíos somos un pueblo bondadoso, en especial en el momento más sagrado del día más sagrado, sin decir una palabra me dio su *talit*.

Me envolví en el *talit*. En ese momento, sentí que había creado mi propio espacio. A mi alrededor prevalecía el gobierno extranjero, controlando al pueblo de Israel incluso en su día más sagrado, en su lugar más sagrado y sin libertad para poder servir a nuestro D-os; pero, debajo de este *talit* había otra dimensión. Acá no existía otra supremacía excepto la de mi Padre Celestial; aquí iba a obedecer a Su mandato, y ninguna fuerza terrenal me lo impediría.

Al anunciar los versos con los que finaliza la oración de *neilá* – "Oye Israel", "Bendito sea el nombre" y "El Señor es D-os" –, tomé el *Shofar* e hice que emitiera un dilatado y estremecedor sonido. Lo que siguió sucedió muy rápidamente. Varias manos me sujetaron con fuerza. Retiré el *talit* de mi cabeza y, frente a mí, estaba el Jefe de Policía quien ordenó mi arresto.

Me llevaron a la *kishlá*, la cárcel ubicada en la Ciudad Vieja. Un policía árabe quedó a cargo de mi vigilancia. Pasaron muchas horas; no recibí alimento ni agua para finalizar mi ayuno. A medianoche el policía recibió la orden de dejarme en libertad y me dejó salir, sin decir palabra.

Después me enteré que apenas el Rabino principal

de Tierra Santa, el Rabino Avraham Itzchak Kook, se enteró de mi arresto, se puso en contacto con el secretario del Alto Comisionado para Palestina y solicitó mi libertad. Cuando su pedido fue rechazado, declaró que no iba a finalizar su ayuno hasta que yo recuperara mi libertad. El Alto Comisionado resistió durante varias horas pero finalmente, y por respeto al Rabino, no tuvo más remedio que dejarme libre.

Durante los siguientes dieciocho años, hasta que la Ciudad Vieja fuera conquistada por los árabes en 1948, el *Shofar* sonó en el *Kotel* en cada celebración de *Iom Kipur*. Los ingleses comprendieron bien la importancia que tiene ese sonido; sabían que al final iba a hacer que se desmoronara su dominio sobre nuestra tierra, así como cayeron las murallas de Jericó ante el *Shofar* de Josué, e hicieron todo lo posible por impedirlo. Pero, cada *Iom Kipur* el *Shofar* era tocado por hombres que sabían que iban a ser arrestados por su participación en apoyo de nuestro reclamo sobre la más sagrada de nuestras posesiones. ◀

"... La verdad es que, sin restricciones, tu inspiración rápidamente se disipará. Enfoca tu energía como un láser, un rayo intenso y poderoso. Y perdurará."

El Rebe

En memoria de

**LEIBEL ZYMAN Y ANITA
ZYMAN Z" L**



**ORGANIZAMOS LA
FIESTA DE TUS SUEÑOS**

Cumples para mujeres y mujercitas
con mucha onda

Jabad en acción

Tishá beAv 5767: visita de las escuelas



Todos escuchan la reconstrucción de la vida en el Beit Hamikdash mirando la maqueta



Los niños recorrieron un túnel para buscar el Arca



Instantánea de los chicos con su kuppá tzedaká y el boletín de Tishá Beav



Alumnos de las escuelas judías disfrutaron de la exposición de Tishá Beav realizada en Beit Jabad



Chicos visitan Jabad en vísperas de Tishá Beav



Grupo perteneciente a Maimónides nos visitó para confeccionar banderas de Simjót Torá para enviarle a niños israelíes huérfanos por la guerra

EL IOM KIPUR DE 'ZEIDY'

por Devorah Leah Rosenberg

Estoy de pie en el shil, llevando mi peso de un pie al otro mientras trato de ignorar los gemidos de mi insatisfecho estómago. Hojeo el *majzor* para ver cuántas páginas faltan hasta llegar al final del servicio religioso. Mentalmente empiezo a vagar; me dejo llevar a otro Iom Kipur, celebrado muchos años atrás.

En mi ensueño vuelvo a ser una niña y mis abuelos han venido para pasar las Fiestas con mi familia. Mi abuelo tiene unos setenta años, aunque con su larga barba blanca y sus espesas cejas negras, a mí me parece que tiene por lo menos cien años. Ese Iom Kipur hice lo posible por quedarme en el shil en lugar de salir, para jugar con mis amigas. Me quedo en mi asiento escuchando con aten-

ción y tratando de seguir el servicio. De pronto me llama la atención el sonido de una voz que me resulta familiar – es una voz vieja, que suena enérgica y firme. Es mi 'Zeidy'; está recitando el *Kadish* de duelo por su padre, cuyo 'iahrzeit' es el día de *Iom Kipur*.

Mis pensamientos se dirigen a otro *Iom Kipur*, celebrado en la Rusia comunista. El Rabino Aryeh Leib Kaplan acaba de organizar un *minian* en una casa privada en Chiali luego de haber sido exiliado de Kiev, su ciudad natal, a ese lugar por sus actividades 'ilegales' en la difusión de las enseñanzas y observancias judías. La siempre vigilante KGB, indignada por la persistencia de Aryeh Leib en seguir cometiendo sus "crímenes" incluso en su exilio, envió un grupo de pistoleros a sueldo para

darle una paliza a Leib cuando éste estuviera volviendo a su casa, desde el clandestino encuentro de oración de *Iom Kipur*.

El amigo de Aryeh Leib recibe tantos golpes que queda inconsciente y Aryeh Leib apenas consigue arrastrarse hasta la casa de la familia judía más cercana para avisarles, antes de caer muerto, que su amigo está muy herido. Deja una joven viuda y cuatro huérfanos. Uno de ellos es 'Zeidy'.

Y me viene a la mente la imagen de otro *Iom Kipur*. Hay un retrato de 'Zeidy', joven y fuerte. Está en una mísera celda de prisión, rodeado de criminales de aspecto cruel. Al igual que su padre, ha sido condenado por el horrible crimen de practicar judaísmo en la Rusia comunista. En la prisión, cada preso recibe un pedazo de pan al día. 'Zeidy' sabe que tiene que conservar ese pan para poder comerlo al finalizar el ayuno, o morirá de inanición. Sin embargo, si no se mete el pan en la boca en el preciso momento en que se lo dan, éste le será arrebatado por una de las muchas voraces manos que tiene cerca. 'Zeidy' habla con "El Jefe" de la celda – un endurecido criminal a quien todos los demás presos temen y respetan. Le plantea su dilema y, milagrosamente, "El Jefe" decide ayudarlo. Pone el pedazo de pan en una saliente de la pared, ubicada a gran altura y advierte a los demás presos que matará a quien lo toque. Muchos ojos hambrientos están clavados en el pan, pero nadie lo toca.

Avanzado el día 'Zeidy' necesita saber cuándo terminará el ayuno. La celda tiene solamente una pequeña ventana, ubicada bien alto en la pared, y por eso no tiene referencia alguna para poder ubicarse en el tiempo. Es así que 'Zeidy' consulta con "El Jefe", explicándole su dilema: para poder terminar el ayuno necesita saber cuándo está totalmente oscuro. "El Jefe" da órdenes y se levanta

una pirámide humana – un criminal sobre los hombros de otro, hasta que pueden alcanzar la ventana. Cada pocos minutos los presos vuelven a armar esta pirámide humana y van informando lo que ven, hasta que 'Zeidy' confirma que puede finalizar su ayuno.

La voz del *jazán* surge en medio de mi ensoñación y me trae de vuelta a las páginas abiertas de mi *majzor*. Mientras retomo mis oraciones vuelvo a pensar en 'Zeidy' y en mi bisabuelo. Siento que están a mi lado, sonriéndome. ◀

Nuestras felicitaciones a

DANIEL CHASKIELBERG Y LILY DOMINITZ

en ocasión de su casamiento.



EQUIPO'S

**AMPLIFICACIÓN
ILUMINACIÓN**

Av. Sarmiento 2548
Telefax: 711 8109
Cel.: 094 446718

"Empieza el año y con él
sus bendiciones"

Añada buena y clara.

PERLA G. DE BELLA

AZUL
VIAJES & TURISMO

FELIZ AÑO NUEVO

Jose Marti 3364 - Montevideo - Uruguay

(Tel: (598) 2 708 3132*



La Sexta Dimensión

Contado a N.D.H.

Me salieron al paso en una esquina cuando estaba por ir a tomar mi café de la tarde. Eran dos muchachos. Vestían trajes de estilo clásico, aunque arrugados, y para protegerse del sol llevaban sombreros grandes y negros.

Me pidieron que encendiera una vela.

Pero no se trataba de una vela cualquiera, me pidieron que encendiera una vela para D-os. Para cambiar el mundo. Para lograr la perfección. Y me pregunté si también me iban a decir que era la llave a la riqueza.

Me negué.

Toda la vida estuve tras la búsqueda del sentido de la vida.

Sabía que el dinero no era la llave. Hasta los avisos publicitarios coincidían en este punto.

Necesitaba algo más. Realización. Profesión. Autoestima. Un grupo de amigos. Participar en

lograr el cambio en la vida de alguien. Y, aunque ya había alcanzado todas estas metas, no era suficiente.

Ese día supe que necesitaba más aún. Estaba preparada para trabajar más para la comunidad, salir a buscar un empleo que me planteara más desafíos. Pero no estaba buscando a D-os.

No necesito que D-os sea parte de mi vida. Vivo en este mundo, no en un nirvana. No necesito rituales, ni tampoco el comportamiento repetitivo del culto para darle color a mi vida. Y, ciertamente, no me hacía falta una sencilla vela blanca para reemplazar mi vela con aroma a lavanda.

Necesitaba encontrar el sentido de la vida.

No acepté encender la vela. Para D-os. Para alcanzar la paz en el mundo. Para lograr la unidad.

Unas semanas más tarde volvieron a salirme al encuentro.

En esta oportunidad llevaban unas ramas y frutos. Me pidieron que agitara las ramas en el aire, que

las sacudiera en todas las direcciones.

¡Qué manera ridícula de no querer ver la realidad!

Me negué.

Pero, al día siguiente, dije que sí.

Y pensé ¿en qué me puede perjudicar algo que viene de una pequeña cultura extranjera? De modo que sacudí los frutos. Y no hubo fuegos artificiales, ni apariciones de D-os, ni el fulgor de la realización. Tal como lo esperaba.

Pero esa misma noche, poco más tarde, sentí que había sucedido algo diferente. Nada importante, nada que pudiera identificar con exactitud. Solamente un ligero sentimiento de bienestar.

De modo que, al día siguiente, volví a sacudir la rama. Repetí las extrañas sílabas y agité los frutos. Pero no por la paz del mundo. Solo para volver a captar ese fugaz sentimiento.

Ahora, enciendo velas todos los viernes de noche. Ya no le agrego leche a mi 'Pollo a la King'. Leo diariamente las palabras de alabanza contenidas en un pequeño libro. A D-os.

¿Qué fue lo que cambió?

Curiosamente, las cosas que hago no han cambiado. Sigo teniendo mi profesión. Sigo teniendo amigos. Sigo trabajando como voluntaria en el refugio para mujeres. Pero hay algo más.

Nada ha cambiado. Nada ha cambiado en mi mundo de cinco dimensiones.

Pero descubrí una sexta dimensión que, hasta ahora, nunca había conocido.

Si me lo hubieran contado no lo habría creído. De haberlo leído, tampoco nada habría cambiado.

El sonido solamente puede ser comprendido en el contexto de otros sonidos.

Fue recién en el momento en que pude agitar la rama, que logré llegar a tener una referencia con respecto a esa dimensión. Y fue solo cuando empecé a hacer más, que realmente pude sentir su presencia.

Esos muchachos hubieran podido hablar y seguir hablando hasta hartarme pero, para mí, no habría tenido ningún significado. Tenía que hacerlo por mí misma.

Ahora sé por qué me salieron al paso. ◀

BS'D

Que en este Rosh Hashaná seamos merecedores de coronar a D-os en Su Casa eterna, el Tercer Beit Hamikdash.

**SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ**

**EDUARDO, MÓNICA, URI,
NATHI Y GABI LANDER**

BS'D

Con el sonido del shofar en Rosh Hashaná proclamamos a D-os como Rey del Universo. Un shofar, anunciará la Redención de Israel, con la llegada del Mashíaj. Y también se escuchará el shofar en Tjiat Hametim, la resurrección de los muertos. Inclínemos la balanza para escuchar en este Rosh Hashaná todos los shofarot juntos.

Leilui nishmat

**ESTHER BAT ELIEZER WOLF
KRYGIER DE SAGAL Z"L**

Que su recuerdo sea de bendición y su mérito nos proteja y nos incentive a elevarnos cada vez más en Torá y Mitzvot.



**SAFRA
NATIONAL BANK
OF NEW YORK**

CR. ISAAC MARGULIES
Representante

**WORLD
TRADE CENTER**
Luis A. de Herrera - 1248 Of. 2304
Montevideo - Uruguay

Tels: 628 5784 - 628 2928
Fax: 622 3845



VICTORIA STOCCO
Cel.: 094 292009
DORITA ERENBERG
Cel.: 099 618980
ideasdecocolores@adinet.com.uy
www.ideasdecocolores.com

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

Estudio Jurídico - Notarial
Gandelman & Asoc.

Tel : 4008215



Cantegrill

JOYAS

Punta Carretas Shopping Local 210
Tel.: 711 9853
Montevideo Shopping Local 286
Tel.: 628 5438
Wilson F. Aldunate 1330
Tel.: 902 0833

PLAN EASY - 3 GB ESPACIO.

8 GB TRANSFERENCIA/MES, MYSQL 4.1,
SOPORTE 24 * 7, SETUP SIN COSTO.

- 3024 MB STORAGE
- ILIMITADOS MAILBOXES
- WEBMAIL | ESTADÍSTICAS
- CPANEL W/ FANTASTICO

U\$S 74 ANUALES



Software & Internet

Netuy

WWW.NETUY.NET

HOSTING - DOMINIOS - DESARROLLO WEB

¡GARANTÍA POR PLUSES! ¡SERVIDORES!

INFO@NETUY.NET

(598 2) 7109103 - 7102048

21 DE SETIEMBRE 2838 / OF.402

"Todos nosotros hoy somos almas que ya han estado antes en el mundo. Por lo general, regresamos por algún asunto no resuelto. Sin duda, somos todos responsables por hacer el máximo bien que podamos, y de evitar todo lo dañino... "Y esos obstáculos son tu única pista para determinar qué asuntos vienes aquí a resolver".

El Rebe

FAMILIA R.T.

SIN TECHO

Una Lección de *Sucot*

por Chana Graj

Hay dos personas que, cada mañana, son las primeras en saludarme antes que empiece mi trabajo diario. Una de ellas es un hombre “que vive en la calle” que acostumbra dormir en el terraplén del canal frente a mi casa, y la otra es el encargado de la limpieza, con el que me cruzo antes que termine su turno de la noche.

Nunca dejan de saludarme, todos y cada uno de los días. El hombre “que vive en la calle” – envuelto en un sucio saco de lana varios talles demasiado grande para él, con una profunda cicatriz que le atraviesa la mejilla izquierda – levanta la cabeza desde su posición horizontal y, a través de unos dientes torcidos, con su acento de Brooklyn alegremente me dice: “¡Buen día, rayito de sol!” Cada mañana escucho las mismas cinco palabras y después, como si no hubiera dicho nada, vuelve a inclinar la cabeza hasta colocarla cerca de sus rodillas y se refugia en sus sueños. Me dijeron que su nombre es Joe. Le sonrío apenas y sigo caminando rápidamente hacia mi auto.

A las 6:30 de la mañana el edificio de oficinas está desierto. Mientras camino lentamente por los corredores silenciosos, el único ruido que puedo escuchar es la áspera voz del encargado de la limpieza que va tarareando en voz baja sus melodías favoritas de Bob Marley, mientras cumple con su tarea. Paso a su lado en mi camino por el largo corredor y él rápidamente detiene su labor, me saluda por mi nombre con su sonrisa torcida y se pone contra la pared para dejarme pasar, quedándose en esa posición hasta que llego a la puerta de mi oficina. Cada mañana se toma el tiempo para saludarme por mi primer nombre pero, a pesar de esto, no puedo recordar el suyo.

Mientras me acomodo en el sillón, detrás de mi importante escritorio de roble, y espero que se cargue el programa Windows, me pregunto, ¿Cuándo fue que me volví tan arrogante, de dónde vino este sentimiento de superioridad? ¿Qué es lo que me hace creer, incluso por un brevísimo instante, que soy mejor que esos dos hombres? ¿Que ellos no merecen mi atención? ¿Que ni si-

quiera me tomo el tiempo de averiguar sus nombres? ¿A quién estoy tratando de engañar? ¿Por qué debería asumir que soy más que Joe, el hombre que duerme cerca de mi puerta, o el encargado de la limpieza que limpia detrás de mí? Ellos, al igual que yo, tienen su sitio en el mundo.

¿Por qué es que reaccionamos rápidamente levantando barreras para separarnos de nuestros vecinos, de quienes trabajan para nosotros y de nuestros pares? ¿Todavía no ha sido prueba suficiente, y la experiencia lo ha probado una y otra vez, que son esas las fronteras que han ido lastimando a nuestro pueblo, haciéndolo desangrar hasta que todos estamos tan separados y divididos que quedamos absolutamente solos?

Yo soy tan responsable como cualquiera de mis semejantes, pero es la festividad de *Sucot* la que actúa como un agudo recordatorio de nuestro comportamiento errado, tan grande es el poder de esta festividad. En medio de un mundo de intolerancia, rivalidad y diferenciaciones, *Sucot* llega como un recordatorio del valor de la unanimidad y de la belleza de cada uno de los hombres. En *Sucot* dejamos nuestros hogares, nuestro rígido estilo de vida, los estilos de vida que nos dividen de nuestros vecinos, y nos mudamos a la *Sucá*, una morada provisional donde la condición y la posición social o laboral no existen. Al congregarse los hombres, todas las diferencias quedan de lado y desaparecen las barreras, reconociendo así aquello que nos une – nuestras profundas almas.

Es únicamente cuando recuperamos nuestra verdadera perspectiva que podemos alcanzar el nivel más elevado de unidad; es decir, cuando nuestra individualidad es celebrada en el marco de una comunidad muy unida. Cuando, en lugar de eliminar las diferencias, se las destaca, es cuando nuestras diferenciaciones son respetadas en vez de erradicadas. Porque es únicamente a través del reconocimiento de nuestra singularidad inimitable que podemos crear el todo perfecto, y es solamente a través de esta noción que se podrá alcanzar la verdadera unidad.

Éste es el mensaje de los “cuatro tipos” de frutos que debemos sostener en nuestras manos en cada uno de los días de la festividad de *Sucot*. Tomamos la armoniosa perfección del *Etrog*, con su dulzura tanto en sabor como en aroma y lo sostenemos junto al alto y recto *Lulav*, símbolo de la sabiduría y conocimiento profundos. Los agitamos juntos con el *Hadas*, que encarna la actividad y la vida, y los unimos con el *Aravá*, el arquetipo de la verdadera humildad. Al agitar los cuatro frutos

como si fueran uno solo podemos, finalmente, alcanzar el estado ideal de perfección. Cada uno de los frutos ofrece algo que los otros no tienen y, es precisamente a través de esta interacción, que contribuyen a la unión de Israel. Es solo mediante el saludo a la individualidad que podemos unir las Cuatro Especies y formar una imagen de perfección.

En *Sucot* no descartamos aquello que es diferente sino que, por el contrario, lo integramos. En esta festividad de alegría congregamos a todo lo que es diferente en la comunidad, atravesando las barreras que nos dividen para alcanzar la unión. Tomamos cuatro frutos que son diferentes y los juntamos con un único fin. Al tomar las Cuatro Especies en nuestras manos y agitarlas juntas debajo del techo de la *Sucá* estamos declarando que, a través de nuestras diferencias, somos una sola entidad. ◀

La Universidad ORT Uruguay expresa sus deseos de un feliz año 5768.



ORT
UNIVERSIDAD ORT
URUGUAY

"En la época del Mashfaj será revelada la cualidad superior de la mujer. Lo que vemos ahora es un reflejo, un preparación para esos tiempos"

El Rebe

En recuerdo de

**MARTA ZYMAN DE
DOMINITZ Z"L**

Punta del Este y su evento tienen ahora un espacio en común.



- > Capacidad de hasta 1000 asistentes en una sala a orillas del lago Solanas
- > 3 amplios salones, que suman 680 m²
- > Ámbito ideal para la realización de eventos y presentaciones tanto empresariales como sociales
- > Ambiente totalmente desestructurado y natural
- > Soporte técnico y audio visual
- > Excelente servicio de catering
- > (Wi Fi), Business Center
- > Actividades de Team Building en 140 hs Bosque
- > Confortables habitaciones con hidromasaje
- > Complejo deportivo
- > SPA y Gimnasio
- > Piscina Climatizada
- > Club Hípico, gimnasio, sauna
- > Cancha de Golf (Club del Lago)



Ruta interbalnearia Km 118,500 - Punta del Este - Uruguay

Por informes:
Montevideo / Tomás Diago 722 - (02) 711 3800

www.solanasvacation.com.ar



SOLANAS
CONVENTION
CENTER

Punta del Este - Uruguay


solanas
Punta del Este - Uruguay
Resort & Spa

EN BÚSQUEDA DE LA FELICIDAD



¡Feliz Aniversario N° 231 EE.UU.!
¡Feliz Aniversario N° 20: Prozac!

por Yisrael Rice

Doscientos treinta y un años más tarde, nuestra búsqueda de la felicidad aún continúa vigente como el primer día. No sé si otro país ofrece esta búsqueda como un derecho fundamental e inalienable, pero nosotros lo tenemos, y por escrito. Lamentablemente, lo que no nos dijeron es que tu derecho a tener la felicidad no es necesariamente obligatorio, tu derecho es simplemente salir a su búsqueda. Para encontrar la felicidad propiamente dicha tenemos que buscar en otro lugar que no sea el venerable documento – la Declaratoria de la Independencia de los EE.UU.

Hay algunas personas perspicaces que han logrado descifrar este tema. Lilly Pharmaceuticals, por ejemplo, son los orgullosos fabricantes de Prozac. Ahora bien, no tiene nada de malo sentirse bien, y no quiero simplemente darle (demasiado) por la

cabeza a la industria de fármacos. Está claro que la depresión es un gran problema. Y a mí, en primer lugar, no me importa mucho si estos excelentes capitalistas de Lilly hacen buen uso de su inversión siempre que todos estén, bueno... digamos que, felices. Habiendo dicho esto, quisiera echar una mirada más cercana a nuestra búsqueda de la felicidad. Porque me da la impresión que, en sí misma, la búsqueda puede estar interponiéndose en el camino de su objetivo. Demasiado a menudo, cuanto más buscamos la felicidad, tanto más nos elude.

Precisamente, por eso es que te voy a contar lo que necesitas para ser feliz. ¿Estás listo? No necesitas **nada**.

Es así. Lo que tú tienes, dónde te encuentras y cómo eres, son los únicos ingredientes esenciales

para alcanzar la felicidad. Te explico, tu felicidad no radica en alcanzar x, y o z. Es aquello en lo que te conviertes cuando tú reconoces todo lo bueno que tiene tu situación actual.

(Es obvio que estoy hablando de la tristeza común y corriente; además de lo expresado más arriba, la depresión clínica puede necesitar ser tratada con medicación. Sin embargo, también es cierto que según la mayoría de los estudios sobre la eficacia de un antidepresivo, la medicación sola no puede curar la depresión clínica. Aún con una receta, la felicidad requiere de las actitudes que se tratan en este artículo, o algún tipo de terapia cognitiva positiva).

Los sabios del *Talmud* confirman: "¿Quién es rico? Aquel que es feliz con lo que tiene". Necesitamos otras cosas en la vida, como la ambición y la perseverancia. Estas son cualidades importantes, pero no deberían ser confundidas con la felicidad.

Estoy de acuerdo en que ser feliz con lo que tenemos posiblemente no permita tener una economía floreciente. Sin embargo, asegurará que seremos felices y que tendremos dinero. Y todo esto por una mínima parte de lo que estamos gastando hoy en día para ser felices.

Después de todo, ¿qué preferirías tener, la capacidad para ser feliz con lo que tienes, o la capacidad de ir en la búsqueda de todo aquello que te hará feliz? Bueno, parecería que estamos dirigiéndonos a este segundo camino – ya que es la búsqueda de la felicidad lo que ha llamado nuestra atención. Pero, después de 231 años, creo que podemos afirmar con seguridad que nuestra búsqueda ha obtenido bastante buenos resultados. Aunque no nos ha traído la felicidad. Hoy en día seríamos más felices si simplemente no estuviéramos deprimidos.

Pero, te podrás preguntar: ¿Cómo puedo ser feliz

con lo que tengo si no tengo lo que quiero? Me alegra que me hayas planteado la pregunta, porque esta cuestión concentra el tema de la felicidad. Cuando no tienes lo que quieres se te presentan dos alternativas. Un camino a recorrer es trabajar duramente para obtener lo que deseas. Sin embargo, este camino puede plantearte varios problemas. Puede ser que trabajes mucho y nunca llegues al resultado que quieres obtener. O puede que lo alcances y resulte que, después de todo, no es lo que tú realmente deseabas...

El otro camino es trabajar para ser feliz con lo que tienes. Decidir que *tú* vas a ser quien decida lo que realmente "deseas". Piensa lo que sería si pudieras llegar a aprender a disfrutar de una zanahoria tanto como lo haces al comer ese jugoso churrasco. Serías más feliz, estarías más sano y, después de tu bocadillo, tendrías más pesos en tu bolsillo. (Sin mencionar lo contenta que podría llegar a estar la vaca). Quedamos enganchados en todo aquello que deseamos, confundiéndonlo con necesidades. Este camino no conduce a la felicidad.

Todo esto es muy sencillo, aunque nadie dice que sea fácil. Da mucho trabajo aprender a disfrutar de las bendiciones que tenemos. Efectivamente, la *Torá* emplea la palabra *avodá* en el sentido de "trabajo", como el verbo necesario para acompañar a la felicidad. Pero, una vez más, si los primeros 231 años de los EE.UU. pueden ser tomados como un tipo de indicio, pienso que no nos importa trabajar duramente. Simplemente queremos saber si todo ese esfuerzo nos proporcionará la felicidad y satisfacción que estamos buscando.

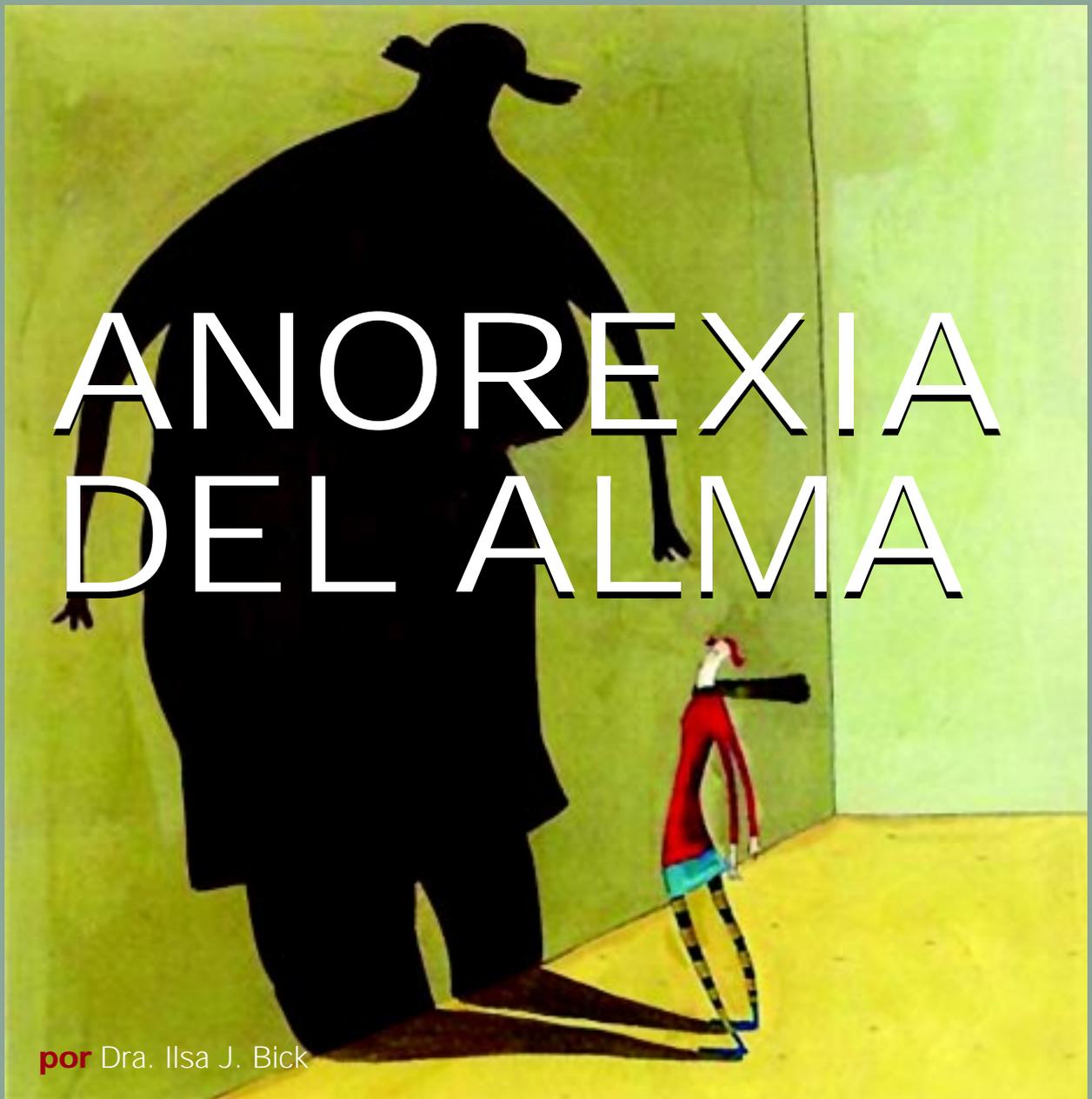
Sin embargo, todavía queda una pregunta y te la voy a dejar planteada. Si estamos felices con lo que tenemos ¿no terminaremos por convertirnos en haraganes? ¿Qué es lo que nos impulsará a alcanzar las metas que nos fijamos para nuestra vida, a mejorar nuestro mundo? ◀

LA DIVERSIDAD CULTURAL ENRIQUECE AL PAÍS.
Banco BANDES Uruguay saluda a la colectividad judía
en el comienzo de un nuevo año.



Nuestro interés es el desarrollo.





por Dra. Ilsa J. Bick



Me duele”.

“¿Desde cuándo?”

“Desde ayer, y el día anterior a ése, todos los días anteriores. Desde siempre”.

“¿Qué es lo que la calma?”

“El ejercicio. Correr. ¿Puedo hacer abdominales?”

“No”.

“¿Por qué?”

“Estás dolorida. Te estás muriendo de hambre”.

“Ah, al principio eso fue bastante tolerable. Y tienes razón, ¡cómo duele! En la cama, la paciente empieza a retorcerse de dolor. “¡Ay, de nuevo el dolor! ¡Por favor haga algo!”

“A ver, déjame examinarte”.

Ella duda. Luego, muy cuidadosamente, como si estuviera liberando a un pollito recién nacido, separa sus manos del abdomen. Tiene el aspecto de un prisionero de un campo de concentración. Su abdomen es cóncavo, fibroso como un melón. Sobresalen sus costillas, y sus miembros son delgados como ramas secas. Como su cerebro piensa que ella se está convirtiendo en un feto, sus mejillas se han ido cubriendo con una fina pelusa. Gimiendo, hace rechinar sus dientes agujereados, marrones y llenos de marcas provocadas por el ácido que los baña cada vez que vomita.

Puede tener 12 ó 40 años, quizás sea rubia o cas-

taña, blanca o negra. Podría ser de sexo masculino. Su deterioro ha sido gradual: un capricho, una dieta para perder algunos kilos. Es una experta en el arte del engaño, en llenar su plato con comida y empezar a darle vueltas a la comida con el tenedor, como si estuviera comiendo. Después, tira todo, lo hace desaparecer en el inodoro, o quizás se lo dé al perro. O puede ser que esconda comida debajo de su cama, dentro de zapatos, o detrás de las losas del recubrimiento acústico del techo del hospital. A medida que se va consumiendo y tan inexorablemente como la polilla a la llama, ella busca su imagen en los espejos, en charcos de agua, para quedarse observándose a sí misma, en busca de cualquier defecto. Eventualmente, terminará por inmolarse. Se devorará a sí misma. Ha olvidado el hambre. En la vida de prácticamente todos los anoréxicos llega el día en que la sensación de hambre carece de significado y desaparece la capacidad para reconocer el hambre.

Coloco el estetoscopio sobre su abdomen. No percibo nada. Pero, momentos después llego a escuchar un lejano tintineo y veo que ella frenéticamente asiente, para indicarme que ése es el punto, que es ahí que le duele.

"Te está doliendo porque tienes hambre".

"¿Dolores por hambre?"

"Sí. Tienes hambre. Es por eso que te duele. Tu cuerpo lo sabe, pero tienes que escucharle. Es necesario que comas". Reacciona como si estuviera hablando en chino. "¿Comer? ¿Comida?"

"Sí".

"Es que no entiendes", me dice mientras se muerde los resquebrajados labios hasta hacerlos sangrar. "¡Comer! Yo no puedo hacer eso".

"Me duele". Coloca su puño cerrado a la altura de su corazón. "Aquí. Ya hace mucho tiempo que me duele. Un año, quizás diez. Desde siempre".

"¿Puedes darle un nombre a ese dolor?"

Sabes, me dice: "es como cuando un cuervo le pega picotazos a los restos de una ardilla aplastada por un coche". Así. Picotazos.

"¿Y qué es lo que lo mejora?" La pregunta lo desconcierta. Se queda mirando por la ventana, como si la respuesta que está buscando, tan escurridiza, estuviera en cualquier lado menos dentro suyo.

Tiene 15 ó 50 años; es blanco o negro; su cabello es rubio, castaño, vetado de gris; lleva una caravana, o rechaza los adornos. Está en buen estado físico, o tiene barriga. Al igual que la chica anoréxica, puede ser un 'él' o una 'ella'. Pero hagamos de cuenta que es un hombre, y que es judío.

La vida, que él creía que estaba marchando tan bien, en realidad está tan bien. Bueno, es exitoso. Ha sido aceptado en una importante universidad, está por finalizar su doctorado. Tiene su negocio propio, o piensa que su jefe es un tarado. Está casado, o divorciado. Su esposa es maravillosa, o insoportable.

Cuando no está ocupado, siente un dolor. Su capacidad para expresar qué es lo que le está suce-



B'H

www.a1security.com.uy

a1
security
0800 8491

Viva con *Tranquilidad y Seguridad...*
disfrute de la verdadera *Libertad...*

La más avanzada tecnología en Sistemas de Seguridad para proteger vidas y bienes en caso de intrusión, incendio, emergencia médica o asalto

Le desemos al querido Pueblo Judío
SHANA TOVA y GMAR JATIMA TOVA

Llame gratis **0800 8491**

www.a1security.com.uy - info@a1security.com.uy

diendo lo ha abandonado. Al igual que la anoréxica, piensa que ha legado sus emociones a una no-existencia. Al transformar su hambre en algo totalmente diferente sufre una extraña falsa ilusión: que él está limitado en si mismo, separado. Pero aún así, siente dolor. Sufre de una especie de anorexia del alma.

Finalmente, habla. "¿Si me siento mejor? No sé. Pero, cuando veo un cuadro hermoso... por un momento me siento absolutamente feliz. Y quiero pintar".

"¿Y entonces?" Sonríe tristemente y dice: "me pongo a mirar el cuadro que sigue".

"¿Por qué no pintas?"

"Siempre hay otra cosa... ". Interrumpe lo que está diciendo. Yo espero. Y continúa. "Cuando era niño, solía pasar delante de una sinagoga. No íbamos a ese templo, no me preguntes por qué. Los sábados iba con mi madre al shopping, pasábamos delante de la sinagoga y recuerdo ver a la gente cuando salía. Los hombres conversaban, los niños reían, y las mujeres estaban juntas...".

Da la impresión que precisa mirar todo lo que hay alrededor, menos llegar a conectar su mirada con la mía. "Pensé que sería lindo estar con ellos. Entonces, si me viniera el dolor, yo podría sentir que...".

"¿Hambre?"

"Sí. Como querer pintar. Y cuanto más pienso en el tema, me duele cada vez más". Carraspea, aclarándose la garganta.

"Es una idea estúpida. ¿No tiene sentido, verdad?"

"¿Qué quieres decir?"

"La religión... es algo que la gente simplemente inventa para llenar el vacío".

"¿Un vacío del alma?"

"Sí, como si estuviera sentado en una montaña, mirando un atardecer. Sentirte maravillado... ponerte a pensar ¿cómo fue que sucedió todo esto? Es ahí que D-os hace su entrada, y por eso es que las personas rezan. Porque saben que son pequeñas, que van a morir. Pero, si rezan, son parte de algo mucho más grande. Quizás, cuando rezan, dentro suyo llegan a esa pequeña muestra de D-os. Y no sienten el dolor".

Sorprendido por lo que ha dicho, queda en silencio. Pasan los minutos. Entonces le pregunto, ¿en qué estás pensando? Se ríe, pero sin alegría. "En el

*No sabemos como queda mejor.
Si decir "acortar el invierno",
o exclamar "alargar el verano".*



Lo cierto es que, en El Descubrimiento, le ofrecemos la posibilidad de no extrañar la temporada.

Piscina cerrada climatizada con hidromasaje, chalets con estufa a leña totalmente equipados para 4 y 6 personas, sauna, frontón, canchas de tenis, fútbol, basquet y volley, gimnasio, salón de juegos, club house.

En una palabra, ud se dará cuenta de la baja temporada solamente por los precios.

Visítenos. Descúbranos.



Guazuvirá - Ruta Interbalnearia km. 59.800
Canelones del Este - Uruguay • Tels.: (0378) 2141 - 2143
info@eldescubrimiento.com • www.eldescubrimiento.com

SEA GARDEN

SERVICIO KASHER Y CATERING

Tels.: 622 0462 / 622 2247

almuerzo. Pero no tengo hambre. Me quedé pensando en esa fusión de empresas, en esta exposición en el museo y en un nuevo restaurante que abrieron en el centro. Pero, el dolor no está en mis entrañas". Una vez más vuelve a colocar su puño sobre su corazón. "Está aquí. Estoy vacío y sigo tratando de llenarme, pero no puedo hacerlo".

"¿Estás tratando?"

"Sí, hago muchas cosas".

Cualquiera puede estar ocupado pero ¿tú te sientes realizado? Evitas alimentar tu alma pero estoy seguro que nunca olvidas de hacer ejercicio, leer el diario, mirar las noticias, cenar, cerrar ese negocio de la bolsa, tomarte un trago, no perderte tu serial preferida. Al igual que tu cuerpo, tu alma necesita sus vitaminas y, al igual que tu cuerpo, es posible que tu alma no se dé cuenta de cuán hambrienta realmente está hasta que no la escuches y alimentos. Quieres pintar, pero sigues de largo. Ves una sinagoga, pero no entras en ella. Te maravilla el mundo y crees que D-os existe, pero no puedes rezar, no quieres rezar. Sin embargo, estás hambriento. Pero, en lugar de alimentar tu alma, te pierdes en planificar una fusión de empresas, dónde vas a almorzar, a dónde piensas ir este fin de semana. Harías cualquier cosa menos permitirte alimento.

¿Por qué te matas de hambre? Tú comentabas que en la sinagoga la gente era feliz. Tú estás ocupado, pero no eres feliz. ¿Por qué no te alimentas?

"Tú me quieres decir", y queda dudando un momento, "¿me quieres decir que vaya?"

"Toma un pincel. Ve. Aprende".

Me queda mirando fijo, como si me hubiera vuelto loco. "¿Que yo vaya a la sinagoga?" Da la impresión de estar a punto de saltar de su silla. "Ah no, tú no entiendes. Yo no podría hacer una cosa así". ◀

SHANÁ TOVÁ

**RAÚL FERSTER Y
FAMILIA**

JAG SAMEAJ

**DR. ELBAUM Y
FAMILIA**

Saludamos
a la Comunidad Judía en
el inicio de un nuevo año.

Banco **Itaú** pensado
para usted

Feliz Año Nuevo!

MUKA
Boutique de moda

Dotto Haco 3000 esq. Julio César. Teléfono 021 41 91

**SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ**

**DANNY ASCHER Y
FAMILIA**

RH

RODOLFO HIRSCHFELD & ASOCIADOS

**CONSULTORES / ESTUDIO JURÍDICO
AUDITORES**

Zabala 1542 / 7° Piso Tel.: 916 1185*
Fax: 916 2189 - rhoffice@adinet.com.uy

Superar la actitud de YO QUÉ SÉ



por Chana Weisberg

Un padre se dirige a su hijo adolescente y le pregunta, "¿Qué te tiene tan preocupado?" "Yo qué sé", le contesta el chico, encogiendo desganadamente los hombros.

Un esposo le pregunta a su mujer, "¿Qué fue lo que hice que te ha dejado tan disgustada?" "¿Te pasa algo?" La mueca de decepción en su rostro dice "Yo qué sé..."

Un padre le pregunta a su hija, "¿Terminaste tus deberes? ¿Estudiaste para el escrito?" La hija sube el volumen de sus auriculares y murmura "Yo qué sé".

Lo siguiente fue escuchado en una conversación: "¿Qué es lo que deberíamos hacer con respecto al terrorismo? ¿Y con los niños que mueren de hambre en el África? ¿Y con respecto al calentamiento

global?" "Yo qué sé".

Para mí no hay nada que refleje mejor el espíritu imperante en nuestros tiempos que esta omnipresente expresión de "Yo qué sé". Somos una "Yo qué sé" que vive según el lema de "vive y deja vivir"; nuestro primer mandamiento es "Deberás tener una mente abierta con respecto a los principios morales de los demás" o, como alternativa, a su deseo de no tener principios morales. Nuestra apertura de mente es elogiada como tolerancia, pero para mí tiene más bien olor a apatía.

He notado que cuando le pregunto a mis hijos qué es lo que quieren cenar, nunca voy a recibir la respuesta "Yo qué sé"; me van a informar muy detalladamente qué es lo que quieren o no quieren comer, y cómo prefieren que se los cocine. Pero, tan pronto como lo que esté en juego se encuentre más

allá de nuestras necesidades inmediatas entonces, expresar una postura entusiasta, una opinión bien pensada, o intervenir brindando ayuda práctica, se convierte en un esfuerzo demasiado grande. Nos conformamos con "Yo qué sé".

La predisposición mental "Yo qué sé" se ha ido introduciendo en todas las facetas de nuestra sociedad, ya sea en la política, en nuestras escuelas, en los lugares de trabajo, en nuestras relaciones, incluso en nuestra forma de vestir. Jóvenes y adultos usan los puños de las camisas gastados, vaqueros rotos, la ropa interior sobresaliendo de unos pantalones que se llevan tan caídos que en cualquier momento se pueden perder. Cualquier cosa que a los gritos proclame: "Yo qué sé" (irónicamente, gastamos muchas horas y dinero para lograr este aspecto de informal indiferencia).

"Yo qué sé" en realidad quiere decir que no creo que a ti francamente te importe. Incluso, si te llegara a preocupar tanto como para preguntar, no creo que estés dispuesto a hacer el esfuerzo necesario para cambiar la situación o ayudarme a mejorar mis circunstancias. De modo que seamos honestos: si todo esto no te importa y, a mí cierta-

mente tampoco, entonces ¿por qué nos molestamos siquiera en hablar de ello?

Es así que el adolescente queda silenciosamente encerrado en su mal humor y repasa todo tipo de actitudes perjudiciales para olvidar su propia desdicha. La pareja pasa a ser parte del 50% de los matrimonios que terminan divorciándose porque no pudieron soportar la carga del enorme esfuerzo necesario para resolver sus conflictos. Y nuestros hijos siguen pensando que la educación que reciben no tiene ninguna importancia.

No estoy segura cómo es que esta actitud de "Yo qué sé" logró echar raíces tan profundas en nuestra sociedad. Quizás comenzó como una auténtica tolerancia frente a las costumbres de los demás. Tal vez la permanente información sobre atrocidades y calamidades – ya sean naturales o causadas por el hombre – que los medios nos brindan permanentemente haya hecho que activemos este mecanismo de defensa interno para contrarrestar los sentimientos de absoluta impotencia frente a tanta tragedia. O quizás sucedió por la vertiginosa velocidad de los adelantos tecnológicos; con un mundo que, en su totalidad, se ha



Bar y Bat Mitzvá
el comienzo de muchas cosas

La mejor manera de festejar es en
Sheraton Montevideo Hotel

El lugar 5 estrellas donde vos, tu familia y tus amigos vivirán la noche más inolvidable. La fiesta que vos soñaste y que sólo Sheraton Montevideo Hotel puede hacer realidad.

Reservas al 712 3474 int. 3005
Sheraton Montevideo Hotel - Víctor Solís 349
www.sheraton.com/montevideo

Sheraton
Montevideo
HOTEL
Sentirse Parte

convertido en nuestra aldea; nos percibimos como insignificantes en el impresionante esquema de las cosas.

Independientemente de sus causas, esta cáustica apatía debe ser contraatacada desde sus raíces, empezando en los años más tempranos y formativos en las vidas de nuestros hijos. Debemos impartir dos valores básicos a nuestros hijos, valores que el judaísmo ha estado adoptando desde tiempos inmemoriales.

La *Torá* nos enseña que, cuando D-os creó al primer ser humano, Adán, Él lo hizo como un sujeto individual (a diferencia de cualquier otra planta o especie animal). Según lo que explican nuestros sabios, el motivo de esto es que D-os quiso enseñarnos, para toda la eternidad, la importancia que tiene cada uno de los seres humanos; que *cada* persona constituye en realidad un *universo completo*.

Por otra parte, en el sexto día de la creación fue la humanidad la última de todas las creaciones en ser traída a la existencia. Nuestros sabios explican que esto fue así para enseñarnos a tener *responsabilidad* para con nuestro mundo. Si un ser humano actúa con ética e ideales, reconociendo su responsabilidad por el resto de la creación, entonces él ocupará el lugar más elevado de todas las criaturas. Pero si por el contrario, el hombre elude su responsabilidad, entonces ha caído incluso más bajo que el insecto más diminuto que se arrastra por la tierra.

Nuestro desafío es inculcar en nuestros niños estas creencias esenciales, fundamentales:

- *Tú importas*. Tú eres importante. Tú eres un ser humano dotado de un potencial infinito. Tú eres un mundo y puedes ejercer tu influencia. Respeta esa persona que puedes llegar a ser. Y actúa de acuerdo con ese potencial.
- Así como eres magnífico, tu grandeza sólo se verá reflejada en darte cuenta que hay cosas que son más importantes que tú y que vale la pena sacrificarse por ellas: valores y ética, comunidad y familia. Tu felicidad personal no constituye un fin en sí mismo, pero tú debes tener un sentido de *responsabilidad* por tu mundo.

Estos sencillos y fundamentales valores son los que nos singularizan como seres humanos. Son los valores en los que debemos creer y en los que nuestros hijos deben confiar.

Hay demasiado en juego para que dejemos abandonados a nuestros hijos frente a las crueldades de un mundo "Yo que sé", irreverente e irrelevante. ◀

ASEO+
plus

higiene que marca
la diferencia

400.9540*

Multiservicios multiservicios@adinet.com.uy Q&S CARPET

Añada buena, clara y dulce

SHANÁ TOVÁ Y PAZ
A TODO AM ISRAEL

En la memoria de mis padres
Víctor Rosa Levi Z"l
Allegra Benveniste de Rosa Z"l

ESTER

"...Ninguno de nosotros es perfecto sin todos los restantes. Y todos los restantes están incompletos cuando un único individuo está ausente"

El Rebe

**JAIME GROBERT Y
FAMILIA**

Quisiera llevar una vida más espiritual, pero mi esposo no quiere...



por C.W.

Pregunta:

Mi esposo y yo somos judíos. Él es una muy buena persona y compartimos un amor que ambos valoramos enormemente. Ninguno de los dos creció en un ambiente judío religioso. Tenemos distintas opiniones con respecto a la forma en que sentimos la necesidad de vivir nuestra vida como parte del pueblo judío. Por ejemplo, yo consumo únicamente carne *kasher*, pero mi esposo podría vivir sin tener carne *kasher* en casa y come carne no-*kasher* cuando sale a comer. O, con respecto a la sinagoga: a mí me gusta asistir a los servicios religiosos, pero a mi esposo no (su explicación es que tiene malos recuerdos de su padre "obligándolo" a ir, y a esto se le agrega que no sabe leer hebreo). Siempre quise llevar una vida más religiosa, pero no se me ocurre cómo conciliar este anhelo con un esposo que no comparte esta inquietud. No sé si hay una solución determinada o una forma especial de encarar este tema. No conozco a nadie que esté en una situación como la mía, por

lo que tampoco tengo a quien recurrir. Es por eso que le estoy escribiendo.

Respuesta:

La situación que me estás describiendo se presenta con bastante frecuencia. A menudo, uno de los cónyuges está dispuesto a crecer en su observancia, mientras que el otro ofrece resistencia a dar este paso.

¿Cómo encarar esta situación?

Tú estás tratando de mantener un delicado equilibrio entre brindarle apoyo a tu familia para que pueda crecer en la preciosa observancia de nuestra herencia y, al mismo tiempo, evitar que tu esposo pueda llegar a sentir que le estás imponiendo esa conducta u obligándolo a que la adopte. Nuestros sabios nos dicen que "es la sabiduría de la mujer la que forma su hogar". Aplicando tu sabiduría puedes crear una armoniosa atmósfera en

tu hogar. La llave para esto es hacer las cosas en forma positiva, con felicidad y agrado. Si tu esposo percibe que esta actitud es algo que agrega belleza y dimensión a vuestras vidas y que te puede ofrecer una mayor felicidad y espiritualidad, posiblemente te siga en tu camino. Pero será necesario que lo hagas lentamente, quizás incluso debas dar un paso atrás para evitar una confrontación. Demuéstrale que mantener las tradiciones es algo importante para ti.

Déjame hacerte algunas sugerencias prácticas. Podrías empezar con la preparación de una comida tradicional de *Shabat* los viernes de noche. Puedes preparar platos especiales, teniendo presente cuáles son sus favoritos; trata que haya una atmósfera especial en tu casa, distendida, cálida y alegre. Permítele disfrutar de este ambiente y que, con el tiempo, el viernes de noche se vaya convirtiendo en una cena que él espera durante la semana. Coloca románticas velas sobre la mesa, enciende las velas de *Shabat* y permítele que se vaya creando el ambiente para la noche.

Puedes comunicarte con el rabino y con la rabanit de Jabad del lugar donde vives. Quizás asistir a algunas actividades sociales o programas que ten-

gan lugar en tu sinagoga y acercarte, a nivel social, a algunos miembros del shil. De ahí en adelante quizás tu esposo esté de acuerdo en asistir a algunos servicios religiosos, y esto podría llevar a una mayor participación.

Hay quienes temen que si el cónyuge se vuelve más observante, pueda llegar a convertirse en un tipo 'diferente' de persona. A través de tus palabras y acciones deberías asegurarle que mantener las tradiciones solamente puede hacer que el ambiente de tu hogar sea más positivo, y que en tu esencia sigues siendo la misma persona.

En lo que se refiere a los alimentos *kasher* en tu hogar, si eres tú quien compra y prepara los alimentos, entonces tu esposo posiblemente no ponga objeciones a que sólo se compren y consuman productos *kasher*. Al empezar a comer *kasher* en la casa, quizás también llegue a hacerlo cuando coma afuera.

Sería una buena idea si pudieras acercarte a Beit Jabad, en donde te podrán guiar en lo que se refiere a qué es lo que deberías hacer y qué pasos dar para hacerlo de una manera lenta y positiva. ◀

"... El amor verdadero se expresa mejor no en lo que haces o dices, sino en lo que no haces y no dices"

El Rebe

ISAAC CHIKIAR Z"L

**SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ**

**GABY SCHNURMANN
Y FAMILIA**

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

FAMILIA SZABO



Para Reir Y PARA PENSAR

1

El **schnorer** (mendigo) Godveis regresó de un viaje en tren y contó que el inspector lo miraba todo el tiempo, como si estuviese viajando sin pasaje.

- ¿Y tu qué hiciste?

- ¿Qué podía hacer? Yo lo miraba como si tú te pasase...

2

En cierta oportunidad, Iankel decidió guardar el dinero que llevaba encima dentro de uno de los libros de la Biblia que se encontraban en su biblioteca. Abrió la Biblia y puso los billetes en la página donde está escrito «No robarás». Al cabo de unos días, se percató que el dinero no está, lo busca con más detenimiento y encuentra la mitad del dinero pero en otra página, precisamente donde está escrito "Amarás a tu prójimo como a ti mismo"...

Va Juan al Chase Manhattan y se acerca al cajero:

- ¡¡¡Buenos días, Juan!!! - lo saluda el cajero atentamente.

- Buenos días. Vengo a sacar crédito de un dólar.

- ¿Un dólar? Pero Juan, le retiro esa cifra de cualquiera de sus cuentas o inversiones y solucionado el problema.

- No, yo quiero un dólar de crédito a pagar en un mes. Si no me da crédito, retiro mis inversiones, dinero, joyas, todo.

- Pero Juan, no es para tanto, si usted quiere el crédito se lo damos. El cajero le acerca los papeles para que los firme.

- ¿Cuánto es el interés?

- 3% mensual.

- Está bien, pero quiero dejar en garantía de pago mi Ferrari.

- No, Juan, no es necesario. Con sus cuentas es más que suficiente.

- Si no me aceptan el Ferrari en garantía, retiro mis inversiones, dinero, joyas, todo.

- Está bien, Don Juan, puede dejar su Ferrari en garantía en el estacionamiento del Banco hasta dentro de 30 días.

- ¡¡¡Perfecto!!!

Vuelve Juan a su casa y le dice a su esposa:

- Juanita, ya podemos ir de vacaciones tranquilos. Conseguí estacionamiento seguro por el mes por sólo \$1,03.

EN MEMORIA

Sara bat Moshe Sandal de Krawczyk z"l
Moshe ben Iheuda Krawczyk z"l
Lea Bat Itzak Reiss de Bercovici z"l
Iosef Abraham ben Eliezer Bercovici z"l

SU HIJA, NUERA Y NIETOS

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

FAMILIA BZUROVSKY

JAPÓN FLORES

TENEMOS LAS MEJORES PALMAS
PARA SU SUCÁ

Justicia 2100 - Tels.: 400 19 50 /
408 08 90

ADHESIÓN

J.S. Y A.S.



NATAN VAREIKA
FOTOGRAFÍA Y VIDEO

PASE SU CINTA DE VIDEO A DVD
TELS.: 628 8543 / CEL.: 099 636610

RAQUEL TUB HOFFNUNG

Masaje Terapéutico - Reflexología
Antistress - Podología

Consultorio: 21 de Setiembre 2873 apt. 701
Tel.: 712 53 71 Cel.: 099 628 681

viví la experiencia de ser nuestro huésped
Estás invitado



2 piscinas, 1 climatizada e hidromasaje. Amplias habitaciones totalmente equipadas con aire acondicionado, teléfono DDI, Frigobar, TV 21" stereo con cable, cerraduras electromagnéticas, escritorio de trabajo, mesa de desayuno, caja de seguridad, Sauna, Masajes, Gimnasio, Sala de Juegos, Juegos Infantiles, Garage, Cafetería, Restaurant, Business Center con capacidad de: Auditorio: 300 personas, Conferencia: 100 personas, Aula: 150 personas, Diner: 200 personas, Club House.



La Forêt

Parada 6, Playa Mansa, Calle La Forêt y Pascual Gattás - Tel.: (5982-42) 48.10.04
PUNTA DEL ESTE - MALDONADO - URUGUAY
E-mail: laforet@bestwestern.com.uy Web Page: www.bestwestern.com.uy

SHANÁ TOVÁ 5768

Que sea un año de luz, conciencia y acción es nuestro deseo

LUIS NAJMAN Y FAMILIA

SHANÁ TOVÁ

Jorge Radzewicz
y Familia

JAG SAMEAJ

Mica, Pipe y Mati

"...D-os prometió que no volvería a destruir el mundo, jamás. Pues si los habitantes se vuelven a equivocar, pueden retornar y limpiar sus propios errores."
El Rebe

OSCAR ELEENTER Y FAMILIA

SHANÁ TOVÁ

Arq. Andrés
Mokobocki y
Familia

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

Daniel Macadar y
Familia

JAG SAMEAJ

C.B. Y FAMILIA

"...Debes establecer tus prioridades fielmente a tu ser interior. Debes preguntarte si ése es el propósito de tu vida."
El Rebe

El Rebe

DAVID STOLOVAS Y FAMILIA
(DEPARTAMENTO DE ARTIGAS)



Para los gustos financieros más exigentes

Leumi, el grupo bancario líder en Israel, con más de un siglo de sólido desempeño y pericia financiera global comprobada.

Oficinas de representación en Uruguay:
Montevideo: North Trade Center - Luis Alberto de Herrera 3246 - Torre A Piso 50. Tel.: (598 2) 8268839 Fax: (598 2) 8229833
Punta del Este: Av. Sarriena y 29 Edificio Torre de las Américas. Tel.: (598 42) 444300/04 Fax: (598 42) 444460.

Leumi. El mañana, hoy.
www.banleumi.com



www.atlasweiss.com

E: 622-74 48*

ATLAS-WEISS ARQUITECTOS



ATLAS-WEISS
ARCHITECTS
SZTRYK-WEISS

Rambla Armenia 3661

RABINATO

SERVICIOS QUE OFRECE EL RABINATO DE JABAD

- Casamientos
- Divorcios
- Kasherización de casas
- Circuncisión
- Colocación de *mezuzot* en las casas
- *Tefilin* a domicilio para enfermos
- Asesoramiento para novios
- Asesoramiento para parejas
- Revisación de *tefilin* y *mezuzot*



ADHESIÓN

Familia Piven

ROAD HNOS.

26 de Marzo 1065
Tel.: 708 4084
915 4801

JAG SAMEAJ

Pedro Kaiser y Familia



SHANÁ TOVÁ

José Grinbaum y Familia



Petitland S.A.

Arenal Grande 2390
Tels.: 203 3873 /
208 6233 Fax: 208 62 33



PARA NEGOCIOS O PLACER HOTEL CON SERVICIO DE APART

RESTAURANTE LÁCTEO CON SUPERVISIÓN DEL GRAN RABINO
MORDEJAI MAARABI

BRIT MILÁ Y KIDUSH PARA BAR MITZVOT

- RESTAURANTE Y SERVICIO DE FIESTAS KASHER, SALÓN DE EVENTOS
- SPA CON PISCINA CLIMATIZADA, SAUNA Y GIMNASIO
- SUITES DE 40m² FINAMENTE DECORADAS

21 DE SETIEMBRE 2885 ESQ. ELLAURI - TEL.: 712 4120 - FAX: 712 4117
E- MAIL: reservas@armonsuites.com.uy
www.armonsuites.com.uy

últimas tendencias

diseños y colores



FALDAS - PANTALONES
BLUSAS - BLAZERS - ACCESORIOS

evan pull




21 de Setiembre 2959
a 3 cuadras de la Rambla ☎ 711 3195
www.evanpull.com - evanpull@evanpull.com

les desea, JAG SAMEAJ

SHANÁ TOVÁ
Familia Esquenazi

SHANÁ TOVÁ
Luis Bercovici y Familia

LA FLOR IDEAL
Una original tienda de flores
26 de Marzo 1295
Tel.: 707 9273

HILDA BRIL
Diseñadora Alta Costura
094 43 6786

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ
Iaacov Turim y Familia

ADHESIÓN
Graciela Szabo y Familia

JAG SAMEAJ
Rafael Stawsky y Familia

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ
Jaime Sanbrand y Familia

JAG SAMEAJ
Ionit, Ariel, Eli, Dafna, David, Laura y Daniel Behar

TEJIDOS
Marta Slamovitz
Ramón Masini 3023
Tel. 709 2146

JAG SAMEAJ
LUCÍA KELMANZON
Productos textiles
Cel.: 099 697 433

JAG SAMEAJ
Sergio Rajchman y Familia

Montevideo LEATHER FACTORY
Plaza Independencia
832 Piso 1.
Telefax: 901 6226

NAVEGANDO *con Jabad*



www.jabad.com

Todo lo que quieres saber sobre judaísmo en español. También convertidor de fechas.

www.jabad.org.uy

Nuestra página web renovada.

www.askmoses.com

Para chatear con un rabino en directo y en privado las 24 horas del día, seis días a la semana.

www.chabad.org

Una fuente inagotable de información, explicación y reflexiones sobre judaísmo en inglés.

www.chabadcenters.com

¿Quieres encontrar un centro de Jabad en cualquier parte del mundo?

www.theRebbe.org

Donde encontrarás información sobre la vida y obra del Rebe de Lubavitch. En español: www.jabad.org.ar/elrebe.asp

www.chabad.org.br

El sitio de Jabad de Brasil (portugués).

www.kehot.com.ar

Compre libros sobre temas judíos por internet.

www.jabad.org.ar

El sitio de Jabad de la vecina orilla.

www.jem.tv

Videos del Rebe (jemstore.com).

www.jewishwoman.org

La página para la mujer judía de hoy.

www.matrimoniomixto.com

Información sobre matrimonios mixtos en español.

www.pidion.org

Si el matrimonio mixto te toca de cerca.

www.es.chabad.org/library/article.htm/aid/494703/jewish/Festividades.html

Toda la información en español que necesitas saber sobre los Iamim Noraim.

PRILI

Medias
Ropa interior sin costuras

Guaycurú 2837
Tels.: 203 6168 - 209 9089
prili@adinet.com.uy



SUPERVISIÓN
RABINO MORDEJAI
MAARABI

SHANÁ TOVÁ

GUEFILTE FISH - VARENIKES
DE PAPA - LEIKAJ DE MIEL
Hillel: 710 5919

Cel.: 099 105152
anettegrauer@hotmail.com

"...Paz interior es cuando cada parte de ti y cada faceta de tu jornada se mueven en la misma dirección. Cuando tienes un propósito, tienes paz interior."

El Rebe

ROBERTO STOLOVAS Y FAMILIA

**Shaná Tová
Umetuká**

**SILVERTOURS
VIAJES**

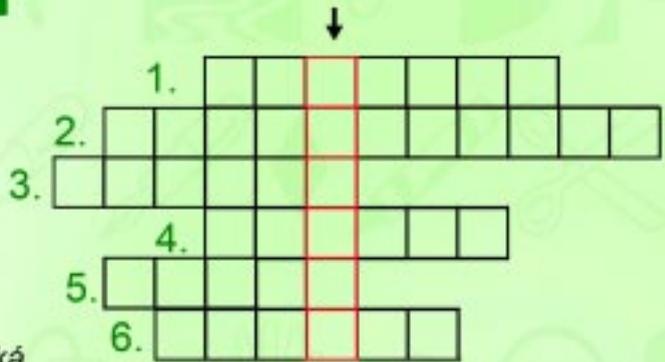
Tels.: 901 5058
901 5013

**Shaná Tová
Umetuká**

**Jacky
Amzallag
Jazan**

CRUCIGRAMA

- 1) Cuando venga el _____ escucharemos todos el shofar.
- 2) El shofar se hace sonar en _____.
- 3) El shofar es como el _____ de un bebe.
- 4) La teshuva la _____ y la tzedaká anulan el mal decreto.
- 5) Al shofar no se le puede agregar adornos por dentro sino que simplemente por _____.
- 6) El shofar es un _____ de un animal.



PREGUNTAS DISPARATADAS

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1) En Sucot se acostumbra a: | 2) En Iom Kipur se acostumbra a: |
| A) Hacer la bendición sobre el lulav | A) Comer milanesas de cholent |
| B) Comer bajo la sucá | B) Ayunar, rezar etc. |
| C) Comer muchos huevos | C) Dormir las 24 hs. |
| D) Comprar muchas estufas | D) Jugar una carrera con autos estacionados |

CHISTES

- 1) Era tán, pero tán fea, que cuándo mandó su foto por e-mail la detecto el anti-virus!
- 2) Quién dijo: "Todos mis hijos son de apellidos distintos"? - *Carlos Distintos.*
- 3) Mamá, Mamá, ¡En la escuela dicen mis compañeros que soy un distraído de lo peor! ¿Verdad que no es cierto? -Niño, tu vives enfrente, no aquí.

RESPUESTAS: Crucigrama: Mashaj - Rosh Hashaná - Lianto
Tefila - Fuera - Fuera - Cuerno. Preguntas Disparatadas: 1. A y B - 2. B

PARA EMPEZAR EL AÑO CON CONTENIDO Y ALEGRÍA

BEIT JABAD TE ESPERA

ROSH HASHANÁ

MIÉRCOLES, 12 DE SETIEMBRE

Víspera de Rosh Hashaná

Encendido de velas: 18.15 hs.
Arvit: 19.30 hs.

JUEVES, 13 DE SETIEMBRE

1er día de Rosh Hashaná

Shajarit: 9.00 hs.
Shofar: 11.30 hs.
Minjá: 17.00 hs.
Salida a Tashlij: 17.30
Arvit: 19.15 hs.

VIERNES, 14 DE SETIEMBRE

2do día de Rosh Hashaná

Shajarit: 9.00 hs.
Shofar: 11.30 hs.
Minjá: 18.20 hs.
Kabalat Shabat: 19.00 hs.

SABADO, 15 DE SETIEMBRE

Shabat Shuva

Shajarit: 10.00 hs.
Minjá: 18.00 hs.
Arvit: 19.15 hs.

IOM KIPUR

VIERNES, 21 DE SETIEMBRE

Víspera de Iom Kipur

Kaparot (confirmar detalles en Jabad)
Minjá: 15.00 hs.
Kol Nidrei: 18.30 hs.

SABADO, 22 DE SETIEMBRE

Iom Kipur

Shajarit: 9.00 hs.
Izkor: 11.30 hs.
Minjá: 17.00 hs.
Neilá: 18.15 hs.
Shofar: 19.15 hs.
Arvit: 19.15 hs, seguido por desayuno..

SUKOT

MIÉRCOLES, 26 DE SETIEMBRE

Víspera de Sukot
Arvit: 19.30 hs.
Kidush y cena en la Suká: 20.00 hs.

JUEVES, 27 DE SETIEMBRE

1er día de Sukot
Shajarit: 10.00 hs.
Minjá: 18.20 hs.
Arvit: 19.30 hs.

VIERNES, 28 DE SETIEMBRE

2do día de Sukot
Shajarit: 10.00 hs.
Minjá: 18.15 hs.
Kabalat Shabat: 19.30 hs.

MIÉRCOLES, 3 DE OCTUBRE

Hoshaná Rabá
Shajarit: 7.00 hs.
Minjá: 18.30 hs.
Arvit con Hakafot: 19.30 hs.

SIMJAT TORÁ

JUEVES, 4 DE OCTUBRE

Shmini Atzéret
Shajarit: 10.00 hs.
Minjá: 18.30 hs.
Arvit con Hakafot: 19.30 hs.

VIERNES, 5 DE OCTUBRE

Simjat Torá
Shajarit: 10.00 hs.
Minjá: al finalizar Hakafot.
Kabalat Shabat: 19.30 hs.



Shaná Tová

El banco más grande de Israel le desea un próspero y feliz año.

Montevideo

World Trade Center. Av. Luis Alberto de Herrera 1248, Torre B, Piso 6.

Tel: (598-2) 623-0303 Fax: (598-2) 623-5867

Punta del Este

Calle 28 y Gorlero.

Tel: (59842) 442601, 443030 Fax: (59842) 443324

 **hapoalim**
Latin America